Echo Artystyczne

Organ Polskiego Związku Artystów Widowiskowych

PISMO INFORMACYJNE, POŚWIĘCONE SPRAWOM ARTYSTÓW TEATRÓW ROZMAITOŚCI, KABARETÓW Lit. Art. ESTRADY, ARENY i KINO-VARIETÉS.

Rok VII. WARSZAWA — WRZESIEŃ 1930 R. **Zeszyt 9**

KAWIARNIA
KABARET
DANCING
BAR

„PASAŻ"

w STANISŁAWOWIE

Właściciel: **Maks Feldbau.** Dyrektor Art: **Alfred Meller.**

ATRAKCYJNY PROGRAM OTWARCIA SEZONU od 1 do 31 października 1930 r.

EDWARD REDEN

KRÓL KOMIKÓW POLSKICH

ADA TAŃSKA

wodewilistka w dotąd niesłyszanym repertuarze

MIA REY'A

renomowana tancerka excentryczna

GENIA KRASIEŃSKA

znakomita subretka taneczna

MIŁOWSKA i GRONOWSKI

fenomenalny duet taneczny

Początek o godz. 9-ej wiecz. WSTĘP WOLNY!

Codziennie przed i po przedstawieniu **„Dancing"** pod fachowem kierownictwem **Jana Kościelskiego** tancerza z Bristolu z Warszawy.

Sławna **„Bandonium-Jazz"** orkiestra.

Echo Artystyczne

Organ Polskiego Związku Artystów Widowiskowych

PISMO INFORMACYJNE, POŚWIĘCONE SPRAWOM ARTYSTÓW TEATRÓW ROZMAITOŚCI, KABARETÓW Lit. Art. ESTRADY, ARENY i KINO-VARIETES.

Rok VII. WARSZAWA — WRZESIEŃ 1930 R. Zeszyt 9

Wpływ „przebojów" na polonizację kabaretów na Śląsku.

Kto miał możność uczęszczania względnie współpracy na Śląsku w kabarecie jeszcze w 5 lat po plebiscycie, przekonał się niezawodnie, że wszedłszy do tych przybytków, czuł się chwilami jak w Berlinie, lub Wiedniu: orkiestry grały przeważnie »szlagiery« niemieckie i niemieckie śpiewały refrainy. Czasem znalazł się w którymś z kabaretów humorysta polski, który przetłomaczył sobie taki »szlager« i śpiewał go po polsku, ale nikomu nim, do przekonania nie przemówił, bo publiczność śpiewała go również w oryginale—to też, chcąc zdobyć jakie takie powodzenie, naginali się artyści do gustu tamt. publiczności i odtwarzali swój repertuar częściowo i po niemiecku.

Odnosiło się chwilami wrażenie, że jakkolwiek szybkim tempem Śląsk się polonizuje, to jednak wyjątek stanowić będą zawsze kabarety, które n. b. traktowane po macoszemu, tak przez polskie społeczeństwo, jaki przez władze, nie zwrócą na siebie uwagi, celem bliższego zainteresowania się ich obliczem.

Wprawdzie od czasu do czasu angażowano tam artystów polskich lecz jakby na lekarstwo i najczęściej pod presją związku przy poparciu władz, ale przeważały zawsze siły zagraniczne, których nazwiska tembardziej nadawały im charakter niemiecki.

Najmniej jednak było do przewidzenia, że dopiero »przebojowe« piosenki polskie z rep. Morskiego Oka, czy Qui Pro quo w Warszawie wpłyną na ich spo szczenie, bo oto z chwilą, gdy polscy autorzy i kompozytorzy (zrzeszeni w Zaiksie) zaczęli prawie że wyłącznie swymi utworami zasilać wspomniane teatrzyki, jak również wydawać je drukiem, kabarety na Śląsku zaczęły się naprawdę polonizować; dziś całe orkiestry (przeważnie niemieckie) śpiewają polskie refrainy jak: Nie odchodź ode mnie... Już nigdy... O daj dziewuszko słodką buzię jak jabłuszko i t. p., a publiczność niemiecka również! Na ogół 3/4 repertuaru dancingowego, składa się z polskich »przebojów« bo są i tańsze i piękniejsze, a polska publiczność czuje się, jak u siebie w domu t. j. w Polsce. Humoryści polscy i piosenkarze są od tej chwili również mile widziani, a podczas ich występów, publiczność niemiecka nie rozmawia głośno (jak przed 5-ciu laty) lecz, jak na godz. 1-szą w nocy, słucha ich w spokoju. (Tu dodać należy, że i polskie płyty gramofonowe wiele przyczyniają się lekkimi utworami do oszlifowania języka polskiego u ludzi

nie szukających rozrywki w kabaretach lecz przesiadujących w domu).

Może na ten temat napisać kiedyś któryś z tamt. polonistów obszerniejszy artykuł na łamach którego z poczytniejszych dzienników, ja narazie chcę tylko zaznaczyć, że aczkolwiek niejednokrotnie dyskredytowano wartość literacką polskich »przebojów« to jednak wielce zaważyły one na spolszczeniu tej publiczności na Śląsku, która w wolnych chwilach od zajęć, odwiedzając przybytki rozrywkowe, zawsze miała na ustach piosenkę: Trink, trink Brüderlein, trink!

S.

Wywiad z p. Gościńskim dyr. cyrku w Bydgoszczy.

Przed kilkoma tygodniami wrócił z Poł. Ameryki znany artysta cyrkowy i dyr. cyrku p. Gościński, który naszemu sprawozdawcy opowiada wiele ciekawych rzeczy:

Objechałem dwadzieścia stanów poł. Amer. przez przeciąg 6 lat z moim cyrkiem, ostatnio w Argientynie cyrk sprzedałem.

Dlaczego, p. Dyrektor cyrk sprzedał?

Zmusiły mnie do tego stosunki tam panujące, które dla nas europejczyków, a zwłaszcza polaków są fatalne. Antagonizm panuje tam ogromny. Amerykanie lubią cudzoziemców, ale tych, którzy pieniądze wydają, ci zaś którzy przyjeżdżają zarabiać traktowani są na równi z murzynami. Amerykanin artysta zarabia od 20 do 25 dolarów dziennie; gdy zajdzie potrzeba zastąpienia go artystą europejskim, wówczas dyrektor w najokropniejszy sposób wyzyskując takowego płaci za tą samą produkcję, a może nawet i lepiej wykonaną do 5 dolarów. Europejczyk nie mając innego wyjścia musi się nato zgodzić i pracować, przytem wysłuchiwać impertynencyj, oraz różnych wyzwisk jak »Merda Russa i t. p. (ordynarne zdanie hiszpańskie) jest na porządku dziennym.

No tak! Ale przecież p. Dyrektor miał swój cyrk więc nie potrzebował się im wysługiwać?

Tak miałem cyrk nawet z nazwą polską, ale niestety nikt do niego nie przychodził, dopiero gdym nazwę zmienił na hiszpańską, frekwencja się zwiększyła, ale nie do tego stopnia aby módz egzystować! No dobrze, ale przecież mamy kolonje polskie Ci chyba was poparli?

Kolonji polskich w Poł. Ameryce, jest bardzo mało, są ludzie przeważnie biedni, też wyzyskiwani, którzy nie tylko pomocy dać nie mogą, ale sami jej potrzebują.

Więc na ogół sytuacja polskich artystów jest nie wesoła w Ameryce?

Tak! artysta polski wyjeżdżający do Ameryki powinien się dobrze zastanowić nim krok ten uczyni. Ja sam wróciłem do kraju zawdzięczając własnej przedsiębiorczości i nielada odwadze, inaczej zmarniałbym jak wielu naszych rodaków marnieje nie mając za co wrócić.

Czy może mi pan to jaśniej wytłomaczyć?

Na to p. Dyrektor uśmiechnął się i odrzekł: cyrk sprzedałem za bezcen, a gdybym go nawet nie sprzedał oddał bym go darmo by tylko od niego uciec. Gdy mi nic innego już nie pozostawało zabrałem żonę, która produkowała »numer strzelecki« i jest znakomitą w swoim numerze, kupiłem winczester, 2 konie, naładowałem je medykamentami i prowiantem, a sam, mając siłę jako atleta puściłem się w głąb puszcz Brazylijskich. Wiele wężów dusicieli, lampartów, tygrysów czychających na nasze życie zastrzeliła żona. Przeszliśmy tak około 100 klm. przez knieje gdzie noga ludzka jeszcze nie stanęła. Szczęście nam sprzyjało zdobyliśmy wiele cennych rzeczy jak: ametyst

wielkości talara wartości 100.000 zł. djament wielkości pięści, wiele skór krokodylich i z innych zwierząt i płazów i t. p. Za uzyskane pieniądze z częściowej sprzedaży kupiłem parę żywych tygrysów, lwów, węży i t. p. wystarałem się o szyfkartę i wróciłem do kraju.

A co pan zamierza robić obecnie?

Obecnie założę menażerję i cyrk, który dalej będę prowadził.

Nie wesoło zatem przedstawia się życie naszych rodaków na obczyźnie, chcących uczciwie zarabiać. Czy u nas również są tak traktowani artyści zagraniczni??? *(Red).*

Echa pogrzebu.

Dnia 17 sierpnią r. b. w szpitalu Czerwonego Krzyża w Warszawie zmarła ś. p. koleżanka Elżbieta Kołosowska skąd w dn. 18-ym nastąpiło wyprowadzenie zwłok do kościoła prawosławnego na Woli. Po odbytem uroczystem nabożeństwie dn. 19-go złożono trumnę do grobu własnego na cmentarzu przy kościele. Liczne grono koleżanek, kolegów i znajomych żegnało nieodżałowaną ś. p. Koleżankę. Przedstawiciel Zarządu kolega Ordoński wygłosił przemówienie charakteryzujące niedolę artystów widowiskowych w następujących słowach.

Jak grzyby po deszczu, tak wyrastają co miesiąc w tym roku krzyżyki nad mogiłami kolegów naszej braci artystycznej.

I gdyby nie wola Nieba i przeznaczenie, zdawałoby się, że jakieś fatum zawisło nad Pol. Zw. Art. Wid.

Co miesiąc w innem miejscu kopiemy mogiłkę, co miesiąc opłakujemy stratę innego kolegi lub koleżanki, co miesiąc uszczupla się nasza rodzina artystyczna.

W zmarłej ś. p. Elżbiecie Rączka-Kołosowskiej tracimy prawdziwego przyjaciela tej Rodziny »Polzawidu,« tracimy jedną z tych, która stanęła murem przy sztandarze związkowym. W początkach organizowania się Polzawidu, jedną z pierwszych była zmarła ś. p. Kołosowska, która zrozumiała potrzebę instnienia takiej Organizacji. Tracimy w niej cichą, dobrą, uczciwą i dobrotliwą, koleżankę, oraz małżonkę, którą winniśmy postawić na wzór innym.

Dziś tak się złożyło, że społeczeństwo jednak o nas zapomina, społeczeństwo zapatrzone i wciągnięte w wir walk politycznych i partyjnych, zapomina o tej cząstce tego społeczeństwa, o tych wesołkach widowiskowych, którzy nie należą do żadnej partji, a tańczą i spiewają dla wszystkich.

Nie jeden wyobraża sobie, że życie artysty widowiskowego jest pełne uciech, pełne wesołych przygód, lecz nie zdaje sobie sprawy z tego, w jakich warunkach produkcje te się odbywają.

Dym, kurz, pijane audytorjum, całonocna praca doprowadzają do zupełnej ruiny organizm u wesołka, a gdy wreszcie zmożony wyczerpaniem legnie w łóżku — zapominają o nim wszyscy, zapomina więc społeczeństwo, które w pierwszym rzędzie winno złożyć hołd jego pracy dla kultury kraju.

Dziś właśnie stoimy nad mogiłą tej, która przebyła, w pogoni za chlebem całą Rosję, od Petersburga do Kaukazu, Rumunję, Bułgarję i Polskę wdłuż i wszerz, dając dowody swej wytrwałości w pracy artystycznej.

Koleżanko! żegnamy cię w imieniu wszystkich, żegnamy cię i w imieniu tych, co przybyć nie mogli, aby ci oddać tą ostatnią posługę, lecz wierz mi, że nie znajdzie się ani jedna dusza z pośród naszej braci artystycznej, która wraz z nami nie okryłaby kirem swego serca tłumiąc ból tegoż.

Niechaj te brzozy szamiące nad Twoją mogiłką, będą zwiastunami gorących uczuć koleżeńskich znajdujących się w sercach naszych.

Cześć twej pamięci!

KOMUNIKATY

Na zasadzie egzaminu w d. 21.VIII. r. b. w szkole rewjowo-kabaretowej przy „Polzawidzie“, decyzją Zarządu Głównego z d. 24.VIII. r. b. przyjęto: w poczet kandydatów:

Germaniuk Dinę

w poczet adeptów:

Kuleszankę Janinę
Wolską Irenę
Szmalkową Aleksandrę
Wiśniewskiego Kazimierza
Wolskiego Janusza
Trzcińskiego Karola
Kwapisza Jana
Zborowską Leokadję
Fojtównę Irenę
Swobodzińską Sabinę
Wieteska Antoniego
Zawadównę Janinę
Zapaśnikównę Irenę
Podgórską Stefanję
Dymeckiego Ignacego

Zarząd Główny zawiadamia wszystkich pośredników i kierowników zespołów, że osoby które przeszły przez egzamin kwalifikacyjny, jako adepci i posiadają prawo pracy od Związku mogą brac udział w zespołach artystycznych jedynie jako siły pomocnicze, ale nigdy jako jednostki samodzielne.

Decyzją Zarządu Głównego z d. 24.VIII. r. b. postanowiono:

1) **Przywrócić w prawach członkowskich:**

Bolskiego Eugenjusza
Połońskiego Arkadjusza
Harrison Elfridę

2) **Przywrócić w prawach kandydatów:**

Cornari (Korn) Henryka

3) Skreślić z listy kandydatów, bez prawa ponownego przyjęcia:

Żadejko Zdzisława — za porzucenie pracy bez uprzedzenia

4) **Prolongować składki:**

Mancowi Wiktorowi (Din-Don) do 1.X.30
Bolskiemu Eugenjuszowi do 1.X.30
Połońskiemu Arkadjuszowi do 1.X.30
Jasłowskiemu Tadeuszowi — na czas pobytu w wojsku
Pierwoszance Alicji (Ol-Sini) do 1.X.30

Decyzją Zarządu Gł. z dn. 19.IX. 30 r. postanowiono:

1) Sekretarjat Polzawidu z d. 19 VIII.30 r., po ustąpieniu kol. Ordońskiego przekazano w myśl decyzji Rady Głównej kol. Ryszardowi Renardowi za który jest odpowiedzialny. Kol. Edward Rej służyć będzie kol. Renardowi w charakterze doradcy oraz zastępować będzie kol. Renarda, gdyby zaszła potrzeba.

---

2) Na tymże posiedzeniu zadecydowano następujące sprawy:

a) Kol. Romejko, podanie o anulowanie składek — załatwione odmownie.
Kol. Mea Indra, podanie o anulowanie składek — załatwiono odmownie.
Kol. Karasińskiej — prolongowano składki do 1.IX.30 r.
Kol. Felini—prolongowano składki do 1.IX.30 r.
Kol. Kossakowskiemu — prolongowano składki baletu do 1.XI. 30 r.
Kol. Bayerowi — prolongowano składki do 1.XI.30 r.
Kol. Zatorskiej — prolongowano składki do 1.XI.30 r.

b) Egzamin dla adeptów, kandydatów, oraz nowowstępujących odbędzie się w dniu 31.VIII r. b. Jeżeli ktoś z wyżej wymienionych nie stawi się, będzie raz na zawsze skreślony z listy kandydatów wzgl. adeptów.

c) Wszyscy członkowie, którzy pobrali pożyczki w Związku, winni 1/3 sumy pożyczonej wpłacić do kasy Związku do dnia 1.IX. 30 r., w przeciwnym razie zostaną skreśleni z listy członków, a o wyegzekwowanie długu Za-

rząd zwróci się na drogę sądową.

d) Zarząd Główny ukarał kol. Astrofa i Trio Lisowskich, za pracę na 2-ch placówkach po zł. 50.— kary na cele bezrobocia. Jednocześnie zaznacza się, że w przyszłości, w wypadku stwierdzenia pracy na 2-ch placówkach, będzie się stosować skreślenie z listy członków, bez uprzedniego ostrzeżenia.

Decyzją Zarządu Głównego z d. 30.VII.30 r., za zrywanie umów z artystami Polzawidu, został nałożony bojkot na:

Kabaret „Maxime“ (Baberina) w Bydgoszczy,
„ „Trzy Korony“ w Toruniu
„ „Pod Orłem“ „

Artyści angażujący się do powyższych lokali, będą skreślani z listy członków.

Przyjęto w poczet adeptów, do egzaminu w d. 31.VIII.30 r.

Ziemską
Kruczkowskie siostry
Ilską Gabryelę
Wróblewskiego Henryka
Grabowskiego Tadeusza
Waraszewskiego Witolda
Lewickiego Józefa
Grudnickiego Piotra
Balet Kossakowskiego

Zarząd Główny zawiadamia poniżej wymienionych kol. i koi., że wrazie niezapłacenia do dnia 15.IX.30 r. zaległych składek, będą bezwzględnie skreśleni: Smirnow Z., Tropocaro Wł., Żukiewicz H., Olesławski A., Darowski St., Krajewska W., Cornelli H., Rawicz I., Scott St., Romejko Z., Kostuszówna H., Miletz St., Kowalewska, Werden E., Dobrzański A., Romanowska E., Ościńska N., Halicka Ada, Jerańska J., Okonis M., Dębska H., Michaelis M., Struwe, Zaborowska H., Eddi E., Garina A., Koronkiewicz H., Korwin H., Stevens C., Nowicka L., Forel W., Mil Mila, Kwiatkowska C., Messet W., Harecki H., Astroff W., Aleksandryjski T., Balcarek F.

Wyniki egzaminu, który odbył się w dniu 31.VIII.30 w sali teatru „Mignon“ **zdali:**

Nożyca-Norski, większością głosów, Kulikówna Marja (Irwin Mery) większością głosów, Wróblewski Henryk większością głosów, Małeckie Siostry jednogłośnie, Kotowski Zdzisław balet— jednogłośnie, Becille Izabela większością głosów.

pozostawieni do następnego egzaminu — z prawem pracy:

Duet Hor-Mill
Lewiński Mieczysław
Golems Józefina
Zalewska Marja

nie zdał i nie ma prawa pracy:

Kociszewski Jan Ryszard.

Decyzją Rady Głównej z dn. 4.IX. 30 r. zostali przyjęci w pocz. członków rzeczywistych:

Perec Nizencwajg pseud. Green — gladjator
Aurelja Zdziubana pseud. Nelli Erix trapezistka
Leon Gronwetter pseud. Al. Gronowski piosenkarz hum.

nieprzyjęto, jako obywatela zagranicznego:

Juljusza Morusa

Prolongowano składki do 1.X.30 r.

kol. Łapczyńskiej
„ Swiczowi
„ Piotrowskiej
„ Janiszównie

Postanowiono przywrócić w prawach członkowskich po wpłaceniu zaległości

Konrada Buffa.

Zatwierdzono pseudonim kol. Marji Kulikówny — „Mery Irwan“.

Decyzją Rady Głównej z d. 4.IX. 30 r. postanowiono:

1) Uchwałę Zarządu Głównego z d. 19.VIII b. r. dotyczącą zaliczenia w poczet czł. rzecz. kandydatek Kary-Kairo i Arbanówny, ze względu na niedostateczny wiek petentek - anulować.
2) Przyjęto do wiadomości rezygnację kol. Mellerowicza z mandatu przewodniczącego Rady Artystycznej, na zwykłego człon-

ka Rady. Mandat przewodniczącego zgodził się objąć kol. Kiliński. Na miejsce niezgłaszającego się sekretarza Rady Art. kol. Bosko, dokooptowano jako sekretarza kol. Rybakową.

3) **Winnych Związkowi pożyczki, o ile w międzyczasie zostaną skreśleni, Zarząd będzie ścigał sądownie.**

4) Odprawy pośmiertne. W wypadku śmierci członka Związku, który nie miał opłaconych 3-ch ostatnich składek pogrzebowych, rodzina traci automatycznie prawo do odprawy pośmiertnej.

Do czasu decyzji sądu polubownego, zabrania się w myśl regulaminu dla baletów, angażować z baletu kol. Kossakowskiego

Cecycję Jurkiewiczową
Annę Kowalską

Wzywa się wszystkich delegatów i inkasentów do nadsyłania wykazów zaangażowanych artystów w każdem mieście, do 5-go każdego miesiąca.

W celu reguralnego nadsyłania okólników i Echa, wzywa się wszystkich członków i kandydatów, do podawania swych adresów, względnie każdej zmiany najdalej do 8-go każdego miesiąca.

Delegaci i inkasenci w myśl uchwały Walnego Zjazdu zobowiązani są zainkasowane sumy wpłacać na P. K. O. Nr. 7330 5-go i 20 każdego miesiąca.

Zarząd Główny
Pol. Zw. Art. Wid.

Z naszych placówek.

BIELSKO. W „Tabarin" i „Eden" występy sił krajowych i zagranicznych.

BRZEŚĆ n/B. Występy artystów widowiskowych w restauracji „Renesans".

BYDGOSZCZ. W „Oaza" występy artystów widowiskowych.

CZĘSTOCHOWA. W kino-teatrach „Odeon" i „Nowości—występy artystów widowiskowych.

GDYNIA. W „Domu Kuracyjnym", występy artystów krajowych i zagranicznych.

GRUDZIĄDZ. W „Mazurce" dancing tow. z występami artystów.

INOWROCŁAW. W rest. hotelu „Pod Lwem" dancing-kabaret.

KALISZ. W rest. „Europa", „Wypiszczykowej" i „Savoy", programy kabaretowe.

KATOWICE. W „Apollo", „Moulin Rouge", „Alkazar", „Eldorado" występy artystów krajowych i zagranicznych.

KOWEL. W „Ognisku Polskiem" występy artystów widowiskowych.

KRAKÓW. W „Moulin Rouge" program kabaretowo-dancingowy — występy artystów krajowych i zagranicznych. W „Teatralnej" dancing tow. i popisy solowe.

KRÓLEWSKA HUTA. „Pod Ratuszem" program kabaretowy.

ŁUCK. W „Polonji" program kabaret.

ŁOMŻA.

W kino „Reduta" nadprogram.

ŁÓDŹ. W Teatrach Rewjowych „Czarne Oko" i w „Chochliku" występy naszych artystów. W „Grand" i „Manteufel" występy artystów widowiskowych i dancing towarzyski.

LESZNO. W „Grodach Leszczyńskich" dancing artystyczny.

LWÓW. W „Casino de Paris", kaw. „Warszawa", kaw. „Louvre", kaw. „Imperjal" występy artystów.

PABJANICE. W Kinie Miejskiem — występy.

POZNAŃ. W „Moulin Rouge", „Apollo", „Savoy", „Atlantyk", „Palais Royall", występy sił krajowych i zagranicznych.

PIOTRKOW. Kino „Czary" i „Casino" występy art. wid.

PRZEMYŚL. W kawiarni „Grand" i „Louvre" program kabaretowo-dancingowy

RÓWNE. Występy artystów widowiskowych w lokalach rest. „Nowy Świat“ i „Artel”.

SIEDLCE. W kinach „Swiatowid” i 22 P. P. występy.

SOSNOWIEC. „Arlekin” Teatrzyk lit. art. został na sezon letni zamknięty. W „Locarno” program dancingowo-kabaretowy w kinie „Apollo” występy artystów.

STANISŁAWÓW. W kaw. „Pasażu” i „Warszawa“ program kabaretowo-dancingowy.

TCZEW. Występy w kaw. „Grand“.

WARSZAWA. W kino-varieté „Czary“, „Kometa“, „Helios“, „Era“, „Znicz“, „Mignon“, „Europa“, „Lux”, występy artystów Pol. Z. A. Wid. Na dancingach: „Bristol,“ „Oaza,“ „Moulin Rouge“, „Varsovie,“ „Wróbel“, występy sił krajowych i zagranicznych. W lokalach „Lij“, „Saski,“ „Victorja“, „Chińskie Oko” produkcje kabaretowe.

WILNO. W lokalach „Polonja,“ „Europa“ programy kabaretowo-dancingowe.

ZAKOPANE. U Karpowicza programy widowiskowe.

KRONIKA.

(krajowa i zagraniczna)

Potęga wzroku.

W cyrku Chapmana, w miejscowości Gillingham, w Anglji, podczas przedstawienia, przed paru dniami, zdarzył się nieszczęśliwy wypadek, który byłby się skończył tragicznie, gdyby nie przytomność umysłu i siła woli pogromcy zwierząt, Jana Doksańskiego.

Nazwisko jego brzmi jak przekręcone nazwisko Polaka, a co ciekawsze dzienniki angielskie podają imię jego nie w brzmieniu angielskiem „John“, ale w pisowni polskiej „Jan“.

Otóż właśnie kiedy Jan Doksański na popołudniowem przdstawieniu popisywał się tresurą w klatce lwiej, jedna z lwic chwyciła go za rękę zębami i skaleczyła bardzo poważnie. Na widok zaś krwi inne zwierzęta okazały wielkie podniecenie i chęć rzucenia się na pogromcę.

Doksański upuścił na ziemie szpicrutę, a ranioną rękę wystawił przez szczeble klatki nazewnątrz, każąc ją sobie zabandażować jednemu z kolegów cyrkowych.

Przez cały ten czas dzielny pogromca powstrzymywał tylko wzrokiem 14 lwów, złowrogo krążących dokoła niego.

Po zabandażowaniu, Doksański doprowadził przedstawienie do końca, poczem dopiero odstawiono go do szpitala, gdzie mu zrobiono siedem szwów w ranie na ręce.

Zdarzenie to opisują dzienniki angielskie w słowach pełnych podziwu dla dzielnego pogromcy.

Scena w Zoo.

MADRYT. W ogrodzie zoologicznym wydarzył się straszny wypadek.

Oto publiczność, zwiedzająca tłumnie ogród w piękny dzień świąteczny spostrzegła z przerażeniem, że w klatce mieszczącej dwa potężne lwy, siedzi jakiś człowiek.

Człowiek ów zwrócił się do publiczności i powiedział, że postanowił odebrać sobie życie, rzucając się sam na pożarcie lwom. Powiedziawszy to, zbliżył się do leżących spokojnie w kącie klatki bestyj i zaczął je drażnić kijem.

Niewytłumaczony traf sprawił, że lwy nie reagowały wcale na ruchy człowieka i nie poruszały się z miejsca. Publiczność zaczęła się domagać by dozorcy wyciągnęli nieszczęśliwego z klatki, ale było to niemożliwe.

Z zapartym oddechem i dreszczem grozy śledził tłum scenę, rozgrywającą się w klatce. Lwy patrzyły z pod oka na desperata, ale zachowywały się spokojnie.

Wtedy szaleniec zawołał:

— Ponieważ nie chcą ze mną skończyć, więc ja sam to uczynię. Wyciągnął z kieszeni rewolwer, przyłożył do skroni. Padł strzał. Nieszczęśliwy runął na podłogę klatki.

Lwy rzuciły się na jego ciało i rozszarpały je na strzępy.

BERLIN.

Zarząd Główny I. A. L. w swoim oficjalnym komunikacie, zamieszczonym w „das Programm" z dn. 7. b. m. podaje do wiadomości, że na skutek interwencji viceprezesa I. A. L. kol. Fossila podczas pobytu jego w Rosji i po porozumieniu się z tamtejszym związkiem art. (Wsierabis) i przedstawicielami władz, uzyskano możliwie dogodne warunki dla współpracy i dlatego też znosi *wszelkie zastrzeżenia* jakie dotychczas istniały, komunikując, że „Parenna" otrzymała monopol w zapośredniczaniu artystów zagranicznych w Rosji Sow.

BERLIN.

Przedstawienie w płonącym teatrze.

Jak donosi „Vessische Zeitung" w teatrzyku-variete „Flora" wybuchnął pożar podczas przedstawienia. Dyrekcji teatrzyku, łącznie z artystami udało się ogień umiejscowić i zdusić, tak, że publiczność nic o ogniu nie wiedziała.

Jeden z żonglerów, na którego była kolej występu, okazał wysoce zimną krew i opanowanie, gdyż kiedy za tylną kurtyną ogień trwał w całej pełni, tenże wykonywał swój numer na scenie i skupił całą uwagę publiczności na siebie. Następnie spuszczono i pierwszą kurtynę i ogień zupełnie ugaszono.

GDAŃSK.

Senat wolnego miasta Gdańska zatwierdził ustawę, która 1 października b. r. wchodzi w życie, znoszącą zarobkowe biura pośr. pracy. § 45 tejże ustawy powiada: pracodawca, który bez zezwolenia państwowego urzędu pracy zatrudni pracownika, lub pracownik, który bez tegoż zezwolenia pracę podejmie, będzie karany więzieniem do 3-ch miesięcy i karą 1.500 guldenów gdańsk., lub jedną z tych kar.

HASTINGS (Anglja).

Zaangażowany w cyrku „Bertram W. Mills" członek I. A. L. Adolf Kossmayer-Cossmy uległ strasznemu wypadkowi rozszarpania przez polarne niedźwiedzie. Gdy, pomimo ostrzeżeń, wszedł do klatki niedźwiedzi rozdrażnionych panującym upałem, by je ochłodzić wodą, rzuciły się na niego, a największy z nich chwycił go zębami za głowę i dosłownie zmiażdżył. Nieszczęśliwy w krótki czas potem wyzionął ducha.

Zebrania koleżeńskie.

W dn. 27 sierpnia r. b. w lokalu Związku odbyło się Zebranie pod egidą Zarządu Głównego. Przewodniczył kol. prezes Sławski sekretarzował kol. Bolski. Na zebraniach poruszano sprawy ogólnoorganizacyjne i m. in. najostrzej zaatakowano kursy rewjowo-kabaretowe domagając się zniesienia takowych ze względu na konkurencje i rozszerzanie bezrobocia wśród ogółu członków. Kol. Prezes odpierając nierzeczowe ataki uzasadnił konieczność utrzymania tych kursów ze względu na »prestige« Polzawidu i wobec uchwały Walnego Zjazdu, argumentując, że szkoła nie jest konkurencją, gdyż na odbytem egzaminie po 3-ch miesięcznych kursach, zaledwie jedna osoba zdała i została zaliczona w poczet kandydatów reszta zaś w poczet adeptów z prawem pracy jedynie, jako siły pomocnicze.

Dyskusja tego dnia nad różnemi sprawami była tak gorąca, że dalsze punkty zebrania ze względu na spóźnioną porę przesunięto na dzień 29 sierpnia, którego to dnia omawiano szeroko działalność Centrali i innych biur pośrednictwa pracy i omawiano wolne wnioski.

Celem bliższego poznania ogólnych nastrojów postanowiono zebrania dyskusyjne powtarzać każdego miesiąca.

Z naszych placówek widowiskowych w Warszawie.

Teatr-rewji „Mignon."

Prosperujący coraz lepiej, pod egidą Zarządu Głównego, teatr-rewji »MIGNON« na terenie Stolicy, cieszący się dużem powodzeniem i frekwencją. Energiczne kierownictwo spoczywające w rękach kol. Ordońskiego, daje urozmaicone programy przy współdziale wybitnych sił naszego Związku. Nadchodzący sezon zimowy rokuje nadzieje, że nasza reprezentacyjna placówka udowodni i będzie przykładem dla ogółu w celu organizowania zespołów i tworzenia samodzielnych placówek widowiskowych tembardziej, że publiczności już się naprzykrzyli jedni i ci sami artyści z pokrewnych organizacyj, którzy od szeregu lat występują na terenie Stolicy, operując przestarzałym repertuarem.

Kino-teatr „Italja."

W dzielnicy Wolskiej reprezentuje Polzawid kino-teatr »Italja« z kol.: Redenem, Sadowskim i Piotrowskim na czele. Nadkomplety świadczą o wielkiem zainteresowaniu się publiczności występami naszych artystów.

Kino-teatr „Era" i „Praga."

W dzielnicy praskiej reprezentują nasz Związek dwa kino-teatry: »Era« z kol.: Zamojską i Renardem na czele, »Praga,« zaś z kol. Ściwiarskim. Konkurencja obu tych placówek w wynikach doszła do tego, że w jednem i drugiem kinie codziennie jest pełno publiczności, co świadczy dodatnio o poziomie prowadzenia tych placówek.

Kino-teatr „Znicz."

Placówka ta, po upływie czasu dzierżawy przez letni sezon, z dn. 1 września przeszła z powrotem w energiczne ręce panów W. i F. Lejmanów, którzy fachowo pojęli swoje zadanie i frekwencja od pierwszego dnia zwiększyła się odrazu. Zespół polzawidowy z Renówną, Merani, Zwidliczem i świetnym duetem baletowym Wierzyńskim od pierwszego występu zyskał sobie sympatję publiczności, która serdecznie oklaskuje występy i codziennie szczelnie zapełnia widownię.

Kino-teatr „Kometa."

Po gruntownem odnowieniu jest obecnie najwytworniejszem kinem Stolicy. Dyrekcja w sezonie obecnym spoczywa w wytrwałych i fachowych rękach dyr. Gizińskiego, co rokuje duże powodzenie i wysoki poziom nadprogramów artystycznych. Narazie występują tam siły mieszane i dopiero z dniem 1 października zostanie kierunek stały. Obecnie „Polzawid" godnie reprezentuje znakomita Katia Zielińska.

Polzawid w kinach na prowincji.

Częstochowa. Kino-teatr »Odeon« prowadzony solidnie przez p. p. Dyrektorów Krzemińskich może być wzorem dla kino-teatrów w całej Polsce, aczkolwiek rozporządza szczupłymi środkami lokalnemi Dyrekcja broni się przed dźwiękowcem widząc utopję przy wprowadzeniu »gramofonów.« Filmy nieme są urozmaicone nadprogramami złożonymi z sił polzawidowych, cieszących się dużą sympatją publiczności i poparciem prasy.

Nie ustępuje w powodzeniu kinoteatr »Nowości« pod dyrekcją p. Goguta, gdzie zespół z kol. Kaczorowskim na czele zjednał sobie publiczność, ciesząc się brawurowem powodzeniem.

Piotrków. W kino-teatrze »Czary« które spoczywają w wytrawnych rękach p. dyrektorowej Sobieniewskiej, nadprogram z kol. Boczkowskim na czele zdobywa sukcesy. W nowootworzonem »Casinie,« kol. Derbicz godnie rywalizuje z kol. Boczkowskim, a zyskują na tem dyrekcje zbierając sukcesy kasowe.

W Radomiu, Siedlcach i w Lublinie występują również nasi artyści, lecz z braku od nich wiadomości niepodajemy obszerniejszych wzmianek.

STANISŁAWÓW.

W dniu 1.X.30 r. otwarta została w kawiarni „Pasaż“ placówka widowiskowa, pod kierown. Alfreda Mellera.

PODZIĘKOWANIE.

Niniejszem składam serdeczne podziękowanie wszystkim Koleżankom i Kolegom, Zarządowi Głównemu, Znajomym, którzy wraz ze mną żegnali drogie mi zwłoki ś. p. Małżonki mojej Elżbiety Rączka-Kołosowskiej.

Za serdeczne pożegnanie i zajęcie się, bolesnym dla mnie obrzędem pogrzebowym, dziękuję kol. Ordońskiemu.

Józef Rączka-Romanowski

Otrzymaliśmy pismo z Internationale Artisten Organisation z Wiednia z prośbą o zamieszczenie następującego komunikatu:

„W ostatnich czasach pojawiły się rozmaite prywatne formularze kontraktowe, których treść nie jest zgodną z postanowieniami oficjalnych blankietów (Tarif-Einheito-Vertrag) I. A. O. —

Ostrzegamy przeto wszystkich kolegów przybywających z zagranicy do Austrji przed podpisywaniem innych kontraktów, jak tylko na oficjalnych, opatrzonych pieczęcią okrągłą I. A. O., ponieważ mogą się narazić na straty i na utratę praw do opieki prawnej organizacji.

Prosimy w dalszym ciągu o podawanie nam nazwisk agentur i dyrekcji, które w obrębie Austrji, inne, nieoficjalne blankiety do podpisywania przekładają.

Za Internationale Artisten Organisation
Barkay mp. Prezes.

ZAWIADOMIENIE.

Wiele koleżanek mylnie jest poinformowanych co do zajścia które miało miejsce przed $1^1/_2$ rokiem w kabarecie „Saskim“ w Warszawie.

Incydent, który tam miał miejsce nie dotyczy zupełnie mojej osoby. Gdyby ktoś nadal starał się incydent ten mnie przypisywać będę zmuszona winnego pociągnąć do odpowiedzialności organizacyjnej ewentualnie sądowej.

M. Zamojska.

PODZIĘKOWANIE.

Kol. Stanisławska ofiarowała dla bibljoteki 4 książki, za co dziękuje

Sekretarjat.

OSRZEŻENIE.

Ostrzegamy przed angażowaniem się do następujący lokali:

„Barberina“ (dawn. „Maxime“) w Bydgoszczy. Dyrekcja nie dotrzymuje umów. Pogłoska jakoby kontrakty obecnie honorował p. Delekta jest nieprawdziwą.

Bristol we Lwowie. Dyrekcja Zenguta. O tym lokalu nic nam niewiadomo. Otworzył go podobno nasz b. pośrednik niejaki p. Eisenberg, obsadzając cały program numerami wyłącznie zagranicznymi.

„Trzy korony“ i „Pod Orłem“ w Toruniu. Bojkot na te lokale nadal utrzymywany jast w mocy.

Jaszczurówka w Zakopanem. Dyrekcja zrywa kontrakty, o ile okaże się, że pomiędzy angażowanymi numerami są małżeństwa.

Zarząd Główny.

Adresy Atystów Pol. Z. A. Wid.

Aleksandryjscy, duet taneczny
Kraków, teatr rewj.—Baga'ela

Albatros, gimnastycy napowietrzni
Cyrk Barańskich—w tournee

Amors i Gajdarow, muzycy excentrycy.
Cyrk Barańskich—w tournee

Adolfini trio taneczne
Warszawa—Polzawid

Aleksandryjska Marja, tancerka
Warszawa—Polzawid

Bajon Kazimierz, komik salonowy
Sosnowiec—Arlekin

Bayer Jan, humorysta
Warszawa—Mignon

Baccareli Wisia, tancerka
Poznań—Moulin Rouge

Barańscy, figurowa jazda na rowerach
Cyrk Barańskich—w tournee

Bieńkowska Ola
Warszawa, Wilcza 15

Boczkowski Maks, hnmorysta tancerz
Piotrkow Kino Czary

Bolski Eugenjusz, humorysta
Warszawa, Nowogrodzka 44 m. 10.

Branicka Henryka, tancerka
Warszawa—Polzawid

Breitbart G. król żelaza
Warszawa—Polzawid

Brzeziński Franciszek, monolog. i conf.
Lwów—Alhambra

Bronowski Bronisław, autor-humor.
w tournee po Zdrojowiskach

Brokardówna G. kuplecistka
Łuck—Polonja

Blassec Stefan,
Circu Sportiv—w tournee w Rumunji

Becille Izabela, tancerka
Katowice—Apollo

Bruszewski
Piotrkow—Kino Czary

Blondy, tancerka
Kalisz—Europa

Czarnecki Jan, kapelmistrz
Warszawa, Długa 31.

Domański Henryk, hum. wirt. na org.
Krynica—Hotel Prezydent Wilson

Derbicz Wiktor, humorysta
Piotrków—Kino Casino

Darowski Stefan, kupl. wirt. na org.
Warszawa, Tamka 28

Dracowa Marja, wodewilistka
Lwów, Głowińskiego 25.

Dobrowolska Marja, tancerka
Grudziądz—Mazurka

Din-Don, komicy satyr-muzyk.
Warszawa—Polzawid

Drwęski Zygmunt, autor humorysta
Częstochowa—Odeon

Danecka Wanda, pieśniarka
Pińsk—Klub Polski

Eddi i Theo, komicy muzykalni
Cyrk rozjazdowy Amarant

Erwestówna Ida, subretka
Warszawa—Mignon

Erwestowie,
Katowice—Chińskie Oko

Edgar Eellen, zagadka XX wieku
Cyrk Michaelisa—w tournee

Francesko, żongl. i ekw.
Cyrk własny—w tournee

Florance Lidja, tancerka
Poznań—Apollo

Fedorówna, subretka
Częstochowa—Kino Odeon

Fellini, typy charakt.
Warszawa—Polzawid

Gajewska Cecylja, kier. baletu
Lwów—Imperial

Guzik Ludwik komik gimn.
w tournée—Cyrk Staniewskich

Głowacka Rella
Lwów—Hotel Saus Sousi

Gaston & Ravenna, duet
Warszawa—Lij

Holctreger Albert, pianista-akomp.
Katowice—Moulin-Rouge

Iljina śpiewaczka
Warszawa—Polzawid

Indra Mea Mara
Warszawa—Polzawid

Iwasiow i Woroncewicz, duet oper.
Równe—Nowy Świat

Ichnowski Marcin fig. jazda na row.
w tournee z cyrkiem Barańskich

Irwin Mery (Kulikówna), tancerka
Łódź—Moulin Rouge

Jastrzębska Marja
Warszawa—Dzikie Oko

Janiszówna Nina, śpiewaczka-wodewil.
Katowice—Carlton

Janaszkowie, charakt. duet śp. tan.
Warszawa—Polzawid

Jędrzejewska Julja, śpiewaczka
Warszawa—Polzawid

Jasłowski Tadeusz, piosenkarz
Rawa Ruska—Szkoła Podchorążych

Janiszewski A., Balet „Ligja"
Bydgoszcz, ul. Sienkiewicza 54.

Jankowska J.
Warszawa—As

Kochański Zdzisław, piosenkarz conf.
Lwów—Warszawa

Kondracki Marjusz, piosenk. humor.
Lublin—Kino Corso

Kańkowscy, żongleży
w tournee z cyrkiem Staniewskich

Karczewscy, duet taneczny i balet
Warszawa—Udziałowa

Kostuszówna H.
Lwów—Warszawa

Kilińscy, duet taneczny
Warszawa—Mignon

Klimowicz Wacław piosenk. humor.
Warszawa, Chmielna 62

Kambors B. kierownik cyrku
w tourne po Polsce

Krynicka Nina, tancerka
Warszawa, Wiejska 17 m. 171.

Kossakowski W. duet tan.
Warszawa—kino As

Kaczorowski Antoni, kierownik Rewji
Częstochowa—Nowości

Lin Władysław, kierownik Biur Pracy
Warszawa, Wielka 23. m. 5. tel. 150-26

Lidja i Alexandrow
Warszawa—Polzawid

Lados trio, akt na rowerach
Cyrk—Polonja—tournee

Lubicki Stefan, piosenkarz i conf.
Wilno—Polonja

Leszczyńska Halina, subretka
Częstochowa—Odeon

Lockway Albert, duet tan.
Ryga—Dancing Trocadero

Lirycz Ziuta, tancerka
Warszawa—Era

Lu Relly, tancerka
Warszawa—Polzawid

Lisowscy, wirtouz na bałałajkach
Warszawa—kino As

Larys Maliszewska, tancerka
Warszawa—Polzawid

Luźwiński Henryk, humorysta
Siedlce—Kino Era

Lewandowscy, duet tan.
Warszawa—Kino Czary

Lemańska
Warszawa—Polzawid

Łukasiewicz Mieczysław, piosenkarz
Warszawa Polzawid

Mellerwilowie, duet taneczny
Warszawa—Dzikie Oko

Mellerowicz Juljan, humorysta
Warszawa, ul. Freta Nr. 7 m. 14.

Masłowa Katja, subretka
Warszawa—kino Praga

Morawska Wacia, subretka
Warszawa, Nowogrodzka 22

Manoli Józef, imitator dźwięków
w tournee z cyrkiem Staniewskich

Miotełka Feliks, kier. cyrku
w tournee z cyrkiem Barańskich

Messalini, imitator kobiet
Warszawa—kino Swit

Małeckie (siostry), tancerki
Bydgoszcz—dancing Oaza

Muszyński Kazimierz, (Casimiro)
Warszawa—Polzawid

Matuszewski Fr. kierow. baletu
Gdynia—Esplanada

Michel M., Manipulator
Warszawa—Polzawid

Mirski M.
Warszawa—Polzawid

Modrzewska E., tancerka
Warszawa—Polzawid

Niksarski i Żukowska, duet tan.
Łódź—Teatr Chochlik

Norman Nura, tancerka
Goczałkowice—Hotel Prezydent

Nałęczówna K., tancerka
Warszawa—kino Praga

Ol-Sini, tancerka
Sosnowiec, Narutowicza 15.

Ordoński T., humorysta
Warszawa—Mignon

Okonis, duet tan.-akr.
Cyrk Korona—w tournee

Ostrowski Włodzimierz, gimn. akr.
w tournee z cyrkiem

Oleńska,
Lublin—Kino Corso

Olszewska, tancerka
Równe Wol.—Nowy Świat

Polux-Ostrowski Jan, akr. gim.
Cyrk Reckich—w tournee

Platonoff, jazz-piosenkarz
Lwów—Kawiarnia Warszawa

Pragerówna Lusia
Warszawa—Polzawid

Poraj-Porecka, śpiewaczka
Sosnowiec—Locarno

Podolska Marja, subretka-wodewilistka
Warszawa—Lij

Pakulska Anna, kuplecistka
Warszawa—Polzawid

Porębińska Anna, tancerka
Krynica Zdrój

Pempkowska, atletka
w tournee—cyrk Venus

Połoński Arkadjusz, humorysta autor
Warszawa—Mignon

Renard Ryszard, Vice-Prezes P. Z. A. Wid.
Warszawa—Kino Era

Reden Edward, autor humorysta
Warszawa—Kino Italja

Rej Edward, humorysta autor
Warszawa Lij

Ref-Ren, humorysta conf.
Lublin—Corso

Renówna Rena, subretka
Warszawa—Kino Znicz

Rybakowa Julja, śpiewaczka
Warszawa, Nowy-Świat 26

Reiches Nina, subretka
Otwock Kino Kapitol

Rajewska Pola, pieśniarka
Warszawa—Polzawid

Rinn Wiera, wodewilistka
Katowice—Apollo

Romanowski Józef (Rączka) pios. conf.
Warszawa Polzawid

Rassek Józef, humorysta-komik
Grodzisk Poznański, Bukowska 58.

Roliczówna, tancerka
Warszawa—danc. Polonja

Staruszkiewicz Józef, humorysta
Katowice—kab. Moulin Rouge

Senkowska Halina, tanc. charakt.
Warszawa, Złota 50 m. 34

Sirotina Wiera, śpiewaczka, wodewil.
Częstochowa—Fabryka Elibor

Sławski Józef, Prezes Pol. Z. Art. Wid.
Warszawa—Polzawid

Stachowscy, duet muzyk. kom.
W tournee z Cyrkiem Zoologicznym

Szafryk Anna „Kobieta żaba"
w tournee z teatrem Sembulerusa

Szafryk K. duet muzyk.-humor.
w tournee z teatrem Sembelerusa

Sembulerus Michał
w tournee

Stężyc Siostry, tancerki
Cyrk Harry ego—w tourne

Szymański, duet tan.
Łódź—rew. Czarne Oko

Struńska tancerka
Warszawa—Chińskie Oko

Stanisławska Marja, balet
Kielce—Kino Czwartak

Stanisławska St.
Pińsk—Resursa Obywatelska

Sachalińska Halina, tancerka
Kielce—Wersal

Stevens siostry, duet śp. tan.
Toruń—Pod Orłem

Solari, tancerka
Przemyśl—Grand

Su & Lockway Finlandja—Helsingfors
„Ravintola Luoto-Klippau"

Świcz Jan, humorysta
Lublin Kafe Riviera

Ślizień Michał Rzymscy gladjatorzy
Baranowicze, ul. Szosowa 26

Trzosalscy, balet akrobatyczny
Cyrk wł. „Polonja"—w tournee

Tropocaro, tancerka
Warszawa, Nowy Świat 37 Hotel Łódzki

Trawińska, tancerka
Łuck—Polonja

Tańska A., wodewilistka
Częstochowa—kino Odeon

Welin Jerzy, humorysta conf.
Warszawa—Teatr Ananas

Wierzyński A. H. baletmistrz
Warszawa—kino Znicz

Wyględowscy, 6 osób
w tournee z cyrkiem—Korona

Wiśniewski, humorysta
Pabijanice—kino Miejskie

Węgrzyn Lili śpiewaczka
Warszawa—Polzawid

Wojciechowska, tancerka
Toruń—Esplanada

Werlińska
Warszawa—Victorja

Wasowicz, duet
Siedlce—kino Światowid

Wróblewska, tancerka
Przemyśl—Grand

Walewska Mila
Toruń—Esplanada

Van Waak, tancerka
Katowice, Marjacka 36 II p.

Vica i Ivor, duet taneczny
Siedlce—kino 22 p. p.

Zamojska Marja, pieśniarka ludowa
Warszawa—kino Era

Zielińska Katia, pieśniarka
Warszawa—kino Kometa

Zwidlicz Wacław, humorysta
Warszawa—kino Znicz

Żarska Ola, humorystka
Truskawiec na wypoczynku

Żukiewicz Hanka, kuplecistka
Warszawa—Polzawid

Żwirski Stefan, humorysta
Warszawa—Polzawid

Żywolewski W. wirt. na gitarze
Łódź—Teatr Scala

Zielińska Roma, śpiewaczka
Warszawa—kino Czary

Engagementy przyjmuje tylko do pierwszorzędnych lokali.



Engagementy przyjmuje tylko do pierwszorzędnych lokal.

Redakcja: Warszawa, Złota 36, tel. 303-55.

Wydawnictwo: „Polski Związek Artystów Widowiskowych" Redaktor: **Zygmunt Turkus**

Druk. Wład. Kalinowski, Warszawa, Nalewki 8, tel. 230-47